

ainda que atribuídos por outros sistemas de acção social, excepto em regime de complementaridade.

2. A complementaridade consiste na atribuição do excedente resultante da diferença entre o subsídio conferido por regime diverso e o concedido pelo sistema da acção social complementar da função pública, caso este último seja de valor superior.

即使該津貼由其他福利制度所賦予，但以互補性制度所賦予之津貼除外。

二、互補性制度係指公職補充福利制度之津貼高於各種制度之津貼時，發放該差額之津貼。

Anexo
附件

Tabela a que se referem os artigos 3.º, 11.º e 22.º
第三條、第十一條及第二十二條所指之表

Escalão 級別	Capitação mensal 每月人均所得 (patacas) (澳門幣)	Montante do subsídio 津貼金額 (patacas) (澳門幣)
	1	Até ao valor de 1 000,00 至1,000.00元
2	De valor superior a 1 000,00 e até 1 400,00 1,000.00元以上至1,400.00元	120,00
3	De valor superior a 1 400,00 e até 1 800,00 1,400.00元以上至1,800.00元	100,00

GABINETE DO GOVERNADOR

總督辦公室

Despacho n.º 84/GM/98

批示 第84/GM/98號

Verificando-se ser conveniente a aprovação de um modelo impresso para apresentar pedidos de apoio, conforme o Regulamento dos Benefícios do Sistema da Acção Social Complementar da Função Pública;

Ao abrigo do disposto no n.º 4 do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 50/97/M, de 24 de Novembro, conjugado com o artigo 2.º do Regulamento dos Benefícios do Sistema da Acção Social Complementar da Função Pública, aprovado pela Portaria n.º 211/98/M, de 21 de Setembro, e nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo determina:

É aprovado o modelo de impresso relativo a pedidos de apoio social complementar da função pública, anexo ao presente despacho.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 21 de Setembro de 1998. — O Encarregado do Governo, *Jorge A. H. Rangel*.

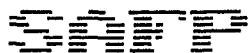
鑑於有需要核准《公職人員補充福利制度之優惠規章》內各項資助申請的印件式樣；

根據十一月二十四日第50/97/M號法令第十一條第四款及經九月二十一日第211/98/M號訓令核准之《公職人員補充福利制度之優惠規章》第二條，以及《澳門組織章程》第十六條第一款b)項之規定，護理總督著令：

核准附於本批示的申請各項補充福利資助之印件式樣。

一九九八年九月二十一日於澳門總督辦公室

護理總督 黎祖智



Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
行政暨公職司

Ação Social Complementar da Função Pública
公職補充福利

Pedido de Subsídio ou de Participação em despesas 津貼或開支補貼申請

Reservado à DASFP 公職福利處專用

Reservado ao Conselho Administrativo do FSAP 澳門公共行政福利基金行政管理委員會專用

Exmº Senhor Presidente do Conselho Administrativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau:
尊敬的澳門公共行政福利基金行政管理委員會主席 閣下

IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE 申請人身份資料

Nome em Português 葡文姓名		Nome em Chinês 中文姓名	
---------------------------	--	------------------------	--

Nº de Beneficiário 受益人編號		Tipo de Beneficiário 受益人類別	<input type="radio"/> Titular 公職人員	<input type="radio"/> Familiar 家屬
-----------------------------	--	-------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------

Informações de Contacto 聯絡資料

Morada 地址			
Nº de Telefone 電話號碼	Nº de Telemóvel 手提電話號碼	Nº de Aparelho de Mensagens 傳呼機號碼	

Venho ao abrigo da legislação em vigor requerer a V. Exa. a atribuição de:
根據現行之法例，懇請 閣下批給：

Subsídio(s) 津貼	Participação em despesas 開支補貼
----------------	-------------------------------

<ul style="list-style-type: none"> Frequência de 入讀: <ul style="list-style-type: none"> - Creche 托兒所 <input type="checkbox"/> - Infantário 幼稚園 <input type="checkbox"/> - Escola 學校 <input type="checkbox"/> Compra de livros/material didáctico 購買書籍/文具用品 <input type="checkbox"/> <p>Referente a si 關於受益人 <input type="checkbox"/> ou ao(s) seguinte(s) beneficiário(s) familiar(es) 或以下家屬受益人 <input type="checkbox"/></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Assistência médica ou medicamentosa 醫療及藥物 <input type="checkbox"/> - Acesso à justiça 訴諸司法機關 <input type="checkbox"/> Outro(s) 其它 <input type="checkbox"/> <p>Despesas realizadas 開消費用 _____</p> <p>Motivo 原因 _____</p>
--	---

Nome 姓名	Nº de Beneficiário 受益人編號	Data ¹ 日期
		/ /
		/ /
		/ /
		/ /

● Situação de crise ou grave carência económica 危難及經濟困境

Motivo 原因 _____

As declarações constantes deste boletim são verdadeiras e comprometo-me, nos termos do Estatuto dos Beneficiários do Sistema da Acção Social Complementar da Função Pública, a comunicar por escrito, ao SAFP, qualquer modificação e fornecer, com exactidão, os dados relativos à minha situação e à dos meus familiares.

本人並承諾按照公共行政工作人員公職補充福利制度受益人通則的規定，倘本人狀況及家屬狀況有任何變更，將以書面方式如實通知行政暨公職司。

Assinatura do Requerente
申請人簽名 _____
Data
日期 _____ / _____ / _____

RESERVADO AO SAFP 行政暨公職司專用

Nº de entrada 收件編號 _____ Data 日期 _____ / _____ / _____

Assinatura 簽署 _____

¹ Data do início da frequência de creche, infantário ou escola 入讀托兒所、幼稚園或學校

DOCUMENTOS COMPROVATIVOS 證明文件

<input type="checkbox"/>	Remunerações do trabalho e outros rendimentos do agregado familiar 薪金及其他家庭收入
<input type="checkbox"/>	Encargo mensal referente à habitação 每月有關住屋之負擔
Outros 其它:	
<input type="checkbox"/>	Emitido pela creche, infantário ou escola 由托兒所、幼稚園或學校發出的證明 ²
<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	

CAPITAÇÃO DE RENDIMENTOS 人均收入

RM	Remuneração mensal líquida e rendimentos de carácter não eventual \$ 每月之淨收入及其它經常性收入.....
H	Encargo com a habitação \$ 住屋負擔.....
AF	Nº de pessoas do agregado familiar 家團人數 ³
Capitação = $\frac{(RM - H)}{AF}$ = \$ 人均收入	
Banco 銀行名稱	Nº da Conta Bancária 銀行帳戶號碼

OBSERVAÇÕES 備註:

Outros elementos 其它資料	Reservada à DASFP 公職人員福利處專用

Nota 註:

- ² Relativamente ao subsídio para frequência de creche, infantário ou escola, os recibos passados pelos estabelecimentos deverão ser entregues à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), no fim de cada trimestre. (A não apresentação dos recibos implica a reposição dos respectivos subsídios).
每季末應將有關托兒所、幼稚園或學校的收據交到行政暨公職司（如未能出示此等收據，必須退還有關津貼）。
- ³ Considera-se agregado familiar o beneficiário e o cônjuge, bem como os familiares que confirmam o direito ao subsídio de família. 受益人，受益人之配偶以至有權收取家庭津貼的受益人家屬均視作家庭成員。